



EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 26. 2. 2013
COM(2013) 102 final

2013/0062 (COD)

Návrh

SMERNICA EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY,

**ktorou sa menia a dopĺňajú smernice Rady 92/58/EHS, 92/85/EHS, 94/33/ES, 98/24/ES
a smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/37/ES s cieľom zosúladiť ich
s nariadením (ES) č. 1272/2008 o klasifikácii, označovaní a balení látok a zmesí**

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. KONTEXT NÁVRHU

Dôvody a ciele návrhu

V článku 153 ods. 1 písm. a) Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ďalej len „ZFEÚ“) sa uvádza, že Únia podporuje a dopĺňa činnosti členských štátov na zlepšovanie pracovného prostredia najmä s ohľadom na ochranu zdravia a bezpečnosti pracovníkov. Podľa článku 153 ods. 2 ZFEÚ Komisia môže navrhovať smernice, ktoré stanovujú minimálne požiadavky na ich postupné uskutočňovanie so zreteľom na podmienky a technické predpisy prijímané v každom z členských štátov.

Na základe týchto právnych ustanovení bol prijatý primeraný rámec týkajúci sa zdravia a bezpečnosti pri práci s cieľom chrániť zdravie a bezpečnosť pracovníkov pred rizikami v dôsledku pôsobenia chemických látok na pracovisku. V nadväznosti na prijatie nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008 o klasifikácii, označovaní a balení látok a zmesí¹ s cieľom vykonávať v rámci Európskej únie Globálny harmonizovaný systém klasifikácie a označovania chemických látok (GHS)² Organizácie Spojených národov treba určité aspekty tohto právneho rámca upraviť.

Smernice 92/58/EHS³, 92/85/EHS⁴, 94/33/ES⁵, 98/24/ES⁶ a 2004/37/ES⁷ obsahujú odkazy na právne predpisy EÚ o klasifikácii a označovaní chemických látok. Ak tieto smernice majú zostať účinné, musia byť zosúladené s novými právnymi predpismi v tejto oblasti. Preto cieľom tejto smernice je aktualizovať odkazy a terminológiu uvedených piatich smerníc, aby boli v súlade s platnými právnymi predpismi EÚ o klasifikácii a označovaní chemických látok. Pritom nie sú potrebné žiadne zmeny rozsahu pôsobnosti či úrovne ochrany poskytovanej týmito smernicami.

¹ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008 zo 16. decembra 2008 o klasifikácii, označovaní a balení látok a zmesí, o zmene, doplnení a zrušení smerníc 67/548/EHS a 1999/45/ES a o zmene a doplnení nariadenia (ES) č. 1907/2006 (Ú. v. ES L 216, 20.8.1994, s. 12) (ďalej len „nariadenie CLP“).

² V Globálnom harmonizovanom systéme klasifikácie a označovania chemických látok sa stanovuje harmonizovaný základ pre globálne jednotné fyzické, environmentálne, ako aj zdravotné a bezpečnostné informácie o nebezpečných chemických látkach a zmesiach. Svetový samit o trvalo udržateľnom rozvoji vo svojom pláne vykonávania prijatom v Johannesburgu 4. septembra 2002 povzbudil krajiny, aby čo najskôr začali vykonávať harmonizovaný systém a dosiahli jeho plnú funkčnosť do roku 2008.

³ Smernica Rady 92/58/EHS z 24. júna 1992 o minimálnych požiadavkách na zaistenie bezpečnostných a/alebo zdravotných označení pri práci (deviata samostatná smernica v zmysle článku 16 ods. 1 smernice 89/391/EHS) (Ú. v. ES L 245, 26.8.1992, s. 23).

⁴ Smernica Rady 92/85/EHS z 19. októbra 1992 o zavedení opatrení na podporu zlepšenia bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci tehotných pracovníčok a pracovníčok krátko po pôrode alebo dojčiacich pracovníčok (desiata samostatná smernica v zmysle článku 16 ods. 1 smernice 89/391/EHS) (Ú. v. ES L 348, 28.11.1992, s. 1).

⁵ Smernica Rady 94/33/ES z 22. júna 1994 o ochrane mladých ľudí pri práci (Ú. v. ES L 216, 20.8.1994, s. 12).

⁶ Smernica Rady 98/24/ES zo 7. apríla 1998 o ochrane zdravia a bezpečnosti pracovníkov pred rizikami súvisiacimi s chemickými faktormi pri práci (štrnásta samostatná smernica v zmysle článku 16 ods. 1 smernice 89/391/EHS) (Ú. v. ES L 131, 5.5.1998, s. 11).

⁷ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/37/ES z 29. apríla 2004 o ochrane pracovníkov pred rizikami z vystavenia účinkom karcinogénov alebo mutagénov pri práci (šiesta samostatná smernica v zmysle článku 16 ods. 1 smernice Rady 89/391/EHS) (Ú. v. EÚ L 158, 30.4.2004, s. 50).

Všeobecný kontext

GHS je systém OSN na identifikáciu nebezpečných chemických látok a informovanie používateľov o súvisiacich rizikách prostredníctvom štandardných symbolov a označení obalov, ako aj kariet bezpečnostných údajov.

Po úspešných rokovaníach o návrhu Komisie Európsky parlament a Rada prijali 16. decembra 2008 nariadenie CLP. Toto nariadenie zosúladzuje existujúce právne predpisy EÚ s GHS a bolo uverejnené v *Úradnom vestníku Európskej únie* 31. decembra 2008.

Nariadenie CLP nadobudlo účinnosť 20. januára 2009. V súlade s novými právnymi predpismi je konečný termín na klasifikáciu látok 1. december 2010 a na klasifikáciu zmesí 1. jún 2015. Nariadením CLP sa nakoniec nahradia súčasné právne predpisy týkajúce sa klasifikácie, označovania a balenia látok (smernica 67/548/EHS) a prípravkov (smernica 1999/45/ES) po skončení prechodného obdobia stanoveného v jeho článku 61.

Očakáva sa, že nariadenie CLP uľahčí svetový obchod a harmonizované poskytovanie informácií o rizikách súvisiacich s používaním chemických látok a podporí regulačnú účinnosť. Doplní nariadenie „REACH“⁸.

Vykonávanie GHS v Európskej únii prostredníctvom nariadenia CLP bude požadovať od spoločností, aby po prechodnom období, počas ktorého sa budú rovnako uplatňovať oba systémy – nariadenie CLP a kombinácia smerníc o látkach a prípravkoch – riadne klasifikovali, označovali a balili svoje látky a zmesi pred ich umiestnením na trh. Cieľom je chrániť pracovníkov, spotrebiteľov a životné prostredie pomocou označovania a uvedenia akýchkoľvek potenciálnych nebezpečných účinkov chemických látok.

Karty bezpečnostných údajov, ktoré dodávatelia chemických látok poskytujú, sú hlavným zdrojom informácií pre zamestnávateľov a pracovníkov. Prechodné opatrenia sa budú týkať aj legislatívnych požiadaviek na karty bezpečnostných údajov, ktoré sú v súčasnosti upravené v článku 31 nariadenia REACH.

Uvedených päť smerníc treba zmeniť a doplniť s cieľom aktualizovať odkazy na uvedené platné právnymi predpisy EÚ o klasifikácii a označovaní chemických látok bez toho, aby sa akokoľvek zmenil rozsah pôsobnosti či úroveň ochrany poskytovanej týmito smernicami.

Súlad s ostatnými politikami a cieľmi Európskej únie

Tento návrh sa vzťahuje na kľúčové opatrenia týkajúce sa kvality práce a pracovných podmienok, ktoré boli uvedené v hlavnej iniciatíve „Program pre nové zručnosti a nové pracovné miesta“⁹.

Je v súlade s cieľmi ostatných politík Európskej únie, najmä pokiaľ ide o zlepšenie regulačného rámca s cieľom zaviesť v záujme občanov a hospodárskych subjektov jasný, zrozumiteľný, aktuálny a používateľsky ústretový súbor sekundárnych právnych predpisov EÚ.

⁸ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 z 18. decembra 2006 o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzovaní chemických látok (REACH) a o zriadení Európskej chemickej agentúry, o zmene a doplnení smernice 1999/45/ES a o zrušení nariadenia Rady (EHS) č. 793/93 a nariadenia Komisie (ES) č. 1488/94, smernice Rady 76/769/EHS a smerníc Komisie 91/155/EHS, 93/67/EHS, 93/105/ES a 2000/21/ES.

⁹ Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov – Program pre nové zručnosti a nové pracovné miesta: európsky príspevok k plnej zamestnanosti [KOM(2010) 682].

2. KONZULTÁCIE SO ZAJAINTERESOVANÝMI STRANAMI A POSÚDENIE VPLYVU

Konzultácie so zainteresovanými stranami

– Konzultácie s Poradným výborom pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci v súlade s rozhodnutím Rady z 22. júla 2003 o zriadení tohto výboru¹⁰. Výbor prijal svoje stanovisko 1. decembra 2011.

– Konzultácie so sociálnymi partnermi v súlade s článkom 154 ods. 2 a 3 ZFEÚ. Prvá fáza konzultácií (článok 154 ods. 2 ZFEÚ) prebiehala od 9. decembra 2009 do 26. marca 2010. Druhá fáza konzultácií (článok 154 ods. 3 ZFEÚ) prebiehala od 17. januára do 17. marca 2011.

Výsledky možno zhrnúť takto:

- Piaty zo šiestich sociálnych partnerov, ktorí odpovedali, súhlasia s obsahom navrhovanej regulačnej iniciatívy.
- Väčšina respondentov súhlasí s konceptom prijatia jedinej pozmeňujúcej a doplňujúcej smernice. Jeden zo zástupcov pracovníkov navrhol, aby sa požadované zmeny a doplnenia vykonali samostatne, a nie prostredníctvom jedinej pozmeňujúcej a doplňujúcej smernice, keďže dve z piatich smerníc sa v súčasnosti preskúmvajú z iných dôvodov.
- Zachovanie konceptu, ktorý zahŕňa formálny vzťah k systému klasifikácie chemických látok EÚ (nariadenie CLP), sa bežne uprednostňuje.
- Sociálni partneri sú za dodatočné nezáväzné opatrenia, ktoré môžu pomôcť zamestnávateľom a pracovníkom pochopiť bezpečnosť pri práci a zdravotné otázky, ktoré vyplývajú z nových požiadaviek na klasifikáciu, označovanie a balenie chemických látok. Vysvetľujúce usmernenie, najmä pre malé a stredné podniky, by sa považovalo za užitočné. Komisia v spolupráci s Poradným výborom pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci pripravila usmernenie, ktoré bude uverejnené v blízkej budúcnosti.
- Nikto zo sociálnych partnerov si neželal začať dialóg o tejto veci.

Posúdenie vplyvu

Navrhovanými zmenami a doplneniami piatich uvedených smerníc sa zachová súčasná úroveň ochrany pracovníkov bez potreby zavedenia dodatočných požiadaviek. Preto navrhované zmeny nespôsobujú žiadne významné účinky, ktoré by si vyžadovali formálne posúdenie vplyvu.

Úplné posúdenie vplyvu pre primárny právny predpis, nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008 o klasifikácii, označovaní a balení látok a zmesí, bol predložený v roku 2007¹¹.

3. PRÁVNE PRVKY NÁVRHU

Zhrnutie navrhovaných opatrení

¹⁰ Rozhodnutie Rady z 22. júla 2003, ktorým sa zriaďuje Poradný výbor pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci (Ú. v. EÚ C 218, 13.9.2003, s. 1).

¹¹ Návrh na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady o klasifikácii, označovaní a balení látok a zmesí, ktorým sa mení a dopĺňa smernica 67/548/EHS a nariadenie (ES) č. 1907/2006. Posúdenie vplyvu, KOM(2007) 355 v konečnom znení.

Návrhom sa menia a dopĺňajú príslušné články a prílohy smerníc 92/58/EHS, 92/85/EHS, 94/33/ES, 98/24/ES a 2004/37/ES, aby sa dosiahli ciele uvedené v bode 1.

Právny základ

Článok 153 ods. 2 ZFEÚ.

Zásada subsidiarity

Zásada subsidiarity sa uplatňuje do tej miery, do akej sa návrh týka oblasti – ochrany zdravia a bezpečnosti pracovníkov pri práci –, ktorá nepatrí do výlučnej pôsobnosti Európskej únie.

Členské štáty nemôžu samy dosiahnuť ciele návrhu na dostatočnej úrovni, pretože ustanovenia smerníc nemožno zmeniť a doplniť ani zrušiť na vnútroštátnej úrovni.

Ciele návrhu možno dosiahnuť iba opatrením na úrovni Únie, keďže ide o zmenu a doplnenie platného právneho aktu EÚ, čo nemôžu členské štáty uskutočniť samy.

Zásada subsidiarity sa dodržiava do tej miery, do akej návrh mení a dopĺňa existujúce právne predpisy Únie.

Zásada proporcionality

Návrh je v súlade so zásadou proporcionality. Minimálne opatrenia EÚ potrebné na zabezpečenie zachovania účinnosti existujúcej politiky budú prijaté bez potreby zavádzania dodatočných požiadaviek.

Výber nástroja

Navrhovaný nástroj: smernica.

Žiadny iný nástroj by nebol vhodný. Cieľom je zmeniť a doplniť päť smerníc EÚ a jediný spôsob, ako tak urobiť, je prijať inú smernicu.

4. VPLYV NA ROZPOČET

Návrh nemá žiadny vplyv na rozpočet Únie.

5. DOPLŇUJÚCE INFORMÁCIE

Zjednodušenie

Návrh prispieva k zjednodušeniu legislatívneho rámca zavedením primeranej proporcionality a flexibility.

Zrušenie platných právnych predpisov

Neuplatňuje sa. Tento návrh obsahuje len zmeny a doplnenia existujúcich smerníc.

Európsky hospodársky priestor

Na tento návrh nástroja sa vzťahuje Dohoda o EHP, a preto musí byť návrh rozšírený na Európsky hospodársky priestor.

Podrobné vysvetlenie návrhu po jednotlivých článkoch

Články 1 až 5 uvádzajú požadované zmeny príslušných ustanovení smerníc 92/58/EHS, 92/85/EHS, 94/33/ES, 98/24/ES a 2004/37/ES s cieľom zosúladiť ich s odkazmi na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008 o klasifikácii, označovaní a balení látok a zmesí.

Pokiaľ ide o nevyčerpávajúci zoznam látok, ktoré sú uvedené v časti I oddiele 3 prílohy k smernici 94/33/ES, presnú zhodu medzi existujúcimi a novými systémami klasifikácie chemických látok nemožno dosiahnuť. Návrh preto predstavuje zosúladenie, ktoré môže mať za následok obmedzený počet ďalších látok patriacich do rozsahu pôsobnosti tejto prílohy. Navrhované zmeny sú však určené na udržanie politického cieľa článku 7 tejto smernice, ktorý zostáva nezmenený.

Články 6 a 7 sa týkajú transpozície, nadobudnutia účinnosti a uplatňovania smernice.

Článok 8 je štandardným článkom, ktorý odráža právnu povahu smernice.

Návrh

SMERNICA EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY,

ktorou sa menia a dopĺňajú smernice Rady 92/58/EHS, 92/85/EHS, 94/33/ES, 98/24/ES a smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/37/ES s cieľom zosúladiť ich s nariadením (ES) č. 1272/2008 o klasifikácii, označovaní a balení látok a zmesí

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 153 ods. 2,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru¹²,

so zreteľom na stanovisko Výboru regiónov¹³,

konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom,

keďže:

- (1) V súlade s článkom 153 ZFEÚ Európsky parlament a Rada môžu prijať prostredníctvom smerníc minimálne požiadavky na podporu zlepšovania, najmä pracovného prostredia, aby sa zaručila vyššia úroveň ochrany zdravia a bezpečnosti pracovníkov. Takéto smernice nesmú ukladať také správne, finančné a právne obmedzenia, ktoré by bránili vzniku a rozvoju malých a stredných podnikov.
- (2) V článku 31 ods. 1 Charty základných práv Európskej únie sa stanovuje, že každý pracovník má právo na pracovné podmienky, ktoré zohľadňujú jeho zdravie, bezpečnosť a dôstojnosť.
- (3) Nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008 zo 16. decembra 2008 o klasifikácii, označovaní a balení látok a zmesí¹⁴ sa stanovil nový systém klasifikácie a označovania látok a zmesí v Únii na základe Globálneho harmonizovaného systému klasifikácie a označovania chemických látok (GHS) na medzinárodnej úrovni v rámci štruktúry Európskej hospodárskej komisie OSN.
- (4) Smernice Rady 92/58/EHS z 24. júna 1992 o minimálnych požiadavkách na zaistenie bezpečnostných a/alebo zdravotných označení pri práci¹⁵, 92/85/EHS z 19. októbra 1992 o zavedení opatrení na podporu zlepšenia bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci tehotných pracovníčok a pracovníčok krátko po pôrode alebo dojčiacich pracovníčok¹⁶, 94/33/ES o ochrane mladých ľudí pri práci¹⁷, a 98/24/ES o ochrane

¹² Ú. v. EÚ C [...], [...], s. [...].

¹³ Ú. v. EÚ C [...], [...], s. [...].

¹⁴ Ú. v. EÚ L 353, 31.12.2008, s. 1.

¹⁵ Ú. v. ES L 245, 26.8.1992, s. 23.

¹⁶ Ú. v. ES L 348, 28.11.1992, s. 1.

zdravia a bezpečnosti pracovníkov pred rizikami súvisiacimi s chemickými faktormi pri práci¹⁸, a smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/37/ES z 29. apríla 2004 o ochrane pracovníkov pred rizikami z vystavenia účinkom karcinogénov alebo mutagénov pri práci¹⁹ obsahujú odkazy na predchádzajúci systém klasifikácie a označovania. Mali by sa preto zmeniť a doplniť tak, aby sa zosúladi s novým systémom stanoveným v nariadení (ES) č. 1272/2008.

- (5) Tieto zmeny a doplnenia sú potrebné na zabezpečenie trvalej účinnosti uvedených smerníc.
- (6) Oddiel I bod 2 a oddiel II bod 1 prílohy k smernici 94/33/ES obsahujú odkazy na zrušené smernice 90/679/EHS z 26. novembra 1990 o ochrane pracovníkov pred rizikom vystavenia sa biologickým činiteľom pri práci²⁰ a 90/394/EHS z 28. júna 1990 o ochrane pracovníkov pred rizikami z vystavenia účinkom karcinogénov pri práci²¹. Tieto odkazy by sa mali preto nahradiť odkazmi na príslušné ustanovenia smernice Európskeho parlamentu a Rady 2000/54/ES z 18. septembra 2000 o ochrane pracovníkov pred rizikami súvisiacimi s vystavením biologickým faktorom pri práci²² a smernice Európskeho parlamentu a Rady 2004/37/ES z 29. apríla 2004 o ochrane pracovníkov pred rizikami z vystavenia účinkom karcinogénov alebo mutagénov pri práci²³.
- (7) V súlade s článkom 154 ZFEÚ Komisia konzultovala so sociálnymi partnermi o otázke možného zamerania akcie Únie v tejto oblasti.
- (8) Po tejto konzultácii Komisia uznala, že takáto akcia Únie je žiaduca a znovu konzultovala so sociálnymi partnermi o obsahu zamýšľaného návrhu v súlade s článkom 154 ZFEÚ.
- (9) V nadväznosti na túto druhú fázu konzultácie sociálni partneri nechceli začať proces, ktorý by mohol viesť k uzatvoreniu dohody, ako je to stanovené v článku 154 ZFEÚ,

PRIJALI TÚTO SMERNICU:

Článok 1 *Zmeny a doplnenia smernice 92/58/EHS*

Smernica 92/58/EHS sa mení a dopĺňa takto:

1. Článok 1 ods. 2 sa nahrádza takto:
„2. Táto smernica sa nevzťahuje na označenia o uvádzaní nebezpečných látok a zmesí, nebezpečných výrobkov a/alebo zariadení na trh, pokiaľ sa na ne v iných ustanoveniach Únie konkrétne neodkazuje.“
2. V oddiele 12 prílohy I sa slová „nebezpečných látok alebo prípravkov“ nahrádzajú slovami „nebezpečných látok alebo zmesí“.
3. Príloha III sa mení a dopĺňa takto:

¹⁷ Ú. v. ES L 216, 20.8.1994, s. 12.

¹⁸ Ú. v. ES L 131, 5.5.1998, s. 11.

¹⁹ Ú. v. EÚ L 158, 30.4.2004, s. 50.

²⁰ Ú. v. ES L 374, 31.12.1990, s. 1.

²¹ Ú. v. ES L 196, 23.7.1990, s. 1.

²² Ú. v. ES L 262, 17.10.2000, s. 21.

²³ Ú. v. EÚ L 158, 30.4.2004, s. 50.

a) Oddiel 1 sa nahrádza takto:

„1. Nádoby používané pri práci na chemické látky alebo zmesi, ktoré sú v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008 o klasifikácii, označovaní a balení látok a zmesí klasifikované ako nebezpečné podľa kritérií niektorej z tried alebo kategórií nebezpečnosti 2.1 až 2.4, 2.6 a 2.7, 2.8 typy A a B, 2.9, 2.10, 2.12, 2.13 kategórie 1 a 2, 2.14 kategórie 1 a 2, 2.15 typy A až F, 3.1 až 3.6, 3.7 nepriaznivé účinky na pohlavné funkcie a plodnosť alebo vývoj, 3.8 iné účinky ako narkotické, 3.9 a 3.10, a nádoby používané na skladovanie týchto nebezpečných látok alebo zmesí spolu s viditeľnými potrubiami, ktoré obsahujú alebo dopravujú nebezpečné látky a zmesi, musia byť označené vhodnými piktogramami v súlade s uvedeným nariadením.“

b) V oddiele 5 sa slová „nebezpečných látok alebo prípravkov“ nahrádzajú slovami „nebezpečných látok alebo zmesí“.

Článok 2

Zmeny a doplnenia smernice 92/85/EHS

Príloha I k smernici 92/85/EHS sa mení a dopĺňa takto:

1. V oddiele A sa bod 2 nahrádza takto:

„2. *Biologické faktory*

Biologické faktory rizikových skupín 2, 3 a 4 v zmysle článku 2 bodov 2, 3 a 4 smernice 2000/54/ES²⁴, pokiaľ je známe, že tieto faktory alebo terapeutické opatrenia vyvolané ich pôsobením ohrozujú zdravie tehotných žien a nenarodeného dieťaťa, a pokiaľ ešte nie sú uvedené v prílohe II.“

2. V oddiele A bode 3 sa písmeno a) nahrádza takto:

„a) chemické faktory, ktoré sú v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008 o klasifikácii, označovaní a balení látok a zmesí označené ako karcinogenita kategórie 1A, 1B, mutagenita zárodočných buniek kategórie 1A alebo 1B, reprodukčná toxicita kategórie 1A alebo 1B, alebo reprodukčná toxicita s účinkami na laktáciu alebo prostredníctvom nej, pokiaľ ešte nie sú uvedené v prílohe II;“

3. V oddiele A bode 3 sa písmeno b) nahrádza takto:

„b) chemické faktory v prílohe I k smernici 2004/37/ES;“

4. Oddiel B sa nahrádza takto:

„B. PROCESY

Priemyselné procesy uvedené v prílohe I k smernici 2004/37/ES.“

Článok 3

Zmeny a doplnenia smernice 94/33/ES

Smernica 94/33/ES sa mení a dopĺňa takto:

1. V oddiele I bode 2 prílohy I sa písmeno a) nahrádza takto:

„biologické faktory, ktoré patria do skupiny 3 a 4 v zmysle článku 2 druhého odseku smernice Európskeho parlamentu a Rady 2000/54/ES z 18. septembra 2000 o ochrane pracovníkov pred

²⁴ Ú. v. ES L 262, 17.10.2000, s. 21.

rizikami súvisiacimi s vystavením biologickým faktorom pri práci (siedma samostatná smernica v zmysle článku 16 ods. 1 smernice 89/391/EHS)²⁵;

2. Oddiel I bod 3 prílohy sa mení a dopĺňa takto:

a) Písmeno a) sa nahrádza takto:

„a) látky a zmesi klasifikované v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008 o klasifikácii, označovaní a balení látok a zmesí:

- akútna toxicita, kategória 1, 2, 3
- podráždenie kože, kategória 1A, 1B, 1C
- horľavé plyny, kategória 1, 2
- horľavé kvapaliny, kategória 1, 2
- výbušniny, kategória „nestabilné výbušniny“ alebo podtriedy 1.1, 1.2, 1.3, 1.5
- toxicita pre špecifický cieľový orgán (jednorazová expozícia), kategória 1, 2
- toxicita pre špecifický cieľový orgán (opakovaná expozícia), kategória 1
- respiračný senzibilizátor, kategória 1
- kožný senzibilizátor, kategória 1
- karcinogenita, kategória 1A, 1B
- mutagenita zárodočných buniek, kategória 1A, 1B
- reprodukčná toxicita, kategória 1A, 1B
- poškodenie očí, kategória 1“

b) Písmeno b) sa vypúšťa.

c) Písmeno c) sa vypúšťa.

d) Písmeno d) sa nahrádza takto:

„d) látky a zmesi uvedené v článku 2 písm. a) bode ii) smernice Európskeho parlamentu a Rady 2004/37/ES z 29. apríla 2004 o ochrane pracovníkov pred rizikami z vystavenia účinkom karcinogénov alebo mutagénov pri práci (šiesta samostatná smernica v zmysle článku 16 ods. 1 smernice Rady 89/391/EHS);“

3. V oddiele II. prílohy sa bod 1 nahrádza takto:

„1. Procesy pri práci uvedené v prílohe I k smernici 2004/37/ES.“

Článok 4

Zmeny a doplnenia smernice 98/24/ES

Smernica 98/24/ES sa mení a dopĺňa takto:

1. Článok 2 písm. b) sa mení a dopĺňa takto:

a) Bod i) sa nahrádza takto:

„i) akýkoľvek chemický faktor, ktorý spĺňa kritériá stanovené v nariadení (ES) č. 1272/2008 pre klasifikáciu v niektorej z tried alebo kategórií nebezpečnosti 2.1 až 2.4, 2.6 a 2.7, 2.8 typy

²⁵ Ú. v. ES L 262, 17.10.2000, s. 21.

A a B, 2.9, 2.10, 2.12, 2.13 kategórie 1 a 2, 2.14 kategórie 1 a 2, 2.15 typy A až F, 3.1 až 3.6, 3.7 nepriaznivé účinky na pohlavné funkcie a plodnosť alebo vývoj, 3.8 iné účinky ako narkotické, 3.9 a 3.10, bez ohľadu na to, či je, alebo nie je klasifikovaný podľa uvedeného nariadenia;“

b) Bod ii) sa vypúšťa.

c) Bod iii) sa nahrádza takto:

„iii) akýkoľvek chemický faktor, ktorý, aj keď nespĺňa kritériá pre klasifikáciu ako nebezpečný v súlade s bodom i), môže kvôli svojim fyzikálnym, chemickým alebo toxikologickým vlastnostiam a spôsobu, akým sa používa alebo vyskytuje na pracovisku, predstavovať riziko pre bezpečnosť a zdravie pracovníkov, vrátane akéhokoľvek chemického faktora, ktorý má stanovenú limitnú hodnotu ohrozenia pri práci podľa článku 3.“

2. V článku 4 ods. 1 sa druhá zarážka nahrádza takto:

„— informácie o bezpečnosti a ochrane zdravia, ktoré poskytuje dodávateľ [napr. príslušnú kartu bezpečnostných údajov v súlade s ustanoveniami nariadenia (ES) č. 1907/2006²⁶],“

3. V článku 8 ods. 1 sa štvrtá zarážka nahrádza takto:

„— prístup ku všetkým kartám bezpečnostných údajov, ktoré poskytuje dodávateľ v súlade s článkom 31 nariadenia (ES) č. 1907/2006;“

4. Článok 8 ods. 3 sa nahrádza takto:

„3. Členské štáty môžu prijať potrebné opatrenia, aby zabezpečili, že zamestnávateľia môžu na požiadanie získať, prednostne od výrobcu alebo dodávateľa, všetky informácie o nebezpečných chemických faktoroch potrebné na uplatnenie článku 4 ods. 1 tejto smernice, pokiaľ nariadenie (ES) č. 1272/2008 neobsahuje žiadnu povinnosť poskytovať informácie.“

Článok 5

Zmeny a doplnenia smernice 2004/37/ES

Smernica 2004/37/ES sa mení a dopĺňa takto:

1. Článok 1 ods. 4 sa nahrádza takto:

„4. Pokiaľ ide o azbest, ktorým sa zaoberá smernica 2009/148/ES, ustanovenia tejto smernice platia vždy, keď sú prospešnejšie pre zdravie a bezpečnosť pri práci.“

2. Článok 2 sa mení a dopĺňa takto:

a) Písmeno a) sa nahrádza takto:

„a) karcinogén je:

i) látka alebo zmes, ktorá spĺňa kritériá klasifikácie ako karcinogén kategórie 1A alebo 1B podľa prílohy I k nariadeniu (ES) č. 1272/2008;

ii) látka, zmes alebo proces podľa prílohy I k tejto smernici, ako aj látka alebo zmes, ktoré sa uvoľňujú pri procese uvedenom v prílohe I;“

b) Písmeno b) bod i) sa nahrádza takto:

„b) mutagén je:

²⁶ Ú. v. EÚ L 396, 30.12.2006, s. 1.

i) látka alebo zmes, ktorá spĺňa kritériá klasifikácie ako mutagén zárodočných buniek kategórie 1A alebo 1B podľa prílohy I k nariadeniu (ES) č. 1272/2008;“

Článok 6 *Transpozícia*

1. Členské štáty uvedú do účinnosti zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou najneskôr do [...]. Komisii bezodkladne oznámia znenie týchto ustanovení.

Členské štáty uvedú priamo v prijatých opatreniach alebo pri ich úradnom uverejnení odkaz na túto smernicu. Podrobnosti o odkaze upravujú členské štáty.

2. Členské štáty oznámia Komisii znenie hlavných ustanovení vnútroštátnych právnych predpisov, ktoré prijímajú v oblasti pôsobnosti tejto smernice.

Článok 7 *Nadobudnutie účinnosti a uplatňovanie*

Táto smernica nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jej uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Článok 8

Táto smernica je určená členským štátom.

V Bruseli

Za Európsky parlament
predseda

Za Radu
predseda